

النزلاء ذوي الإعاقات في الصحة الذهنية: الحق في إجراء تعديلات معقولة في السكن

1. ما المقصود بـ"التعديلات المعقولة في السكن؟

يلزم القانون الحكومي والفيديري في كاليفورنيا،¹ مالكي المجمعات السكنية² بأن يقوموا بتوفير " وسائل إقامة معقولة " و"تعديلات معقولة" للنزلاء ذوي الإعاقات. ويمنح هذا الأمر فرصة متساوية للنزلاء ذوي الإعاقات لاستخدام أو الاستمتاع بوحدة سكنية أو منطقة عامة شأنهم في ذلك شأن النزلاء الآخرين. ويقصد بالتعديل المعقول أي تغيير مادي في وحدة سكنية أو في منطقة عامة، ويعد أمرًا ضروريًا ليمكن الشخص ذا الإعاقة من استخدام المباني أو الاستمتاع بها. وتتناول صفحة الحقائق هذه أنواع التعديلات المعقولة، التي قد يمكنك الحصول عليها من مالك الفندق كونك نزيلًا يعاني من إعاقة عقلية أو إدراكية، وكيفية طلب أحد التعديلات، وما يحدث بعد أن تقدم الطلب .

على النقيض من التعديل المعقول، تُعد وسيلة الراحة المعقولة تغييرًا في قواعد صاحب المجمع السكني أو سياساته أو ممارساته، أو هي تغيير في طريقة تقديم خدمات الإسكان. ولمزيد من المعلومات عن وسائل الراحة المعقولة في السكن، راجع صفحة الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة، النزلاء ذوي الإعاقات العقلية: الحق في وسائل راحة معقولة في السكن .

¹ راجع القانون الفيديري لتعديلات الإسكان العادل لعام 1988، 42 U.S.C. §§3601 et seq. ، وقانون كاليفورنيا للتوظيف والإسكان العادل، والقانون الحكومي. §§12900 et seq. ، وقانون الأونروه، والقانون المدني. §§51 et seq. وللحصول على مزيد من المعلومات عن هذه القوانين، راجع صفحات الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة: حقوق الإسكان العادل للنزلاء ذوي الإعاقات العقلية في كاليفورنيا، وكيفية تحدي التمييز القائم على الإعاقة في الإسكان .

² يسري الالتزام بتوفير وسائل راحة وتعديلات معقولة على مالكي المجمعات السكنية الخاصة، بالإضافة إلى موفري السكن العام، باستثناء ملاك المجمعات السكنية، الذين يمتلكون منزلاً عائليًا واحدًا يعيشون فيه ولا يؤجرون منه سوى غرفة واحدة لنزيل غريب .

2. ما أنواع التعديلات المعقولة التي يمكنني الحصول عليها من مالك المجمع السكني؟

يتعين على مالك المجمع السكني تلبية طلبك لإجراء تعديل معقول، حسب الضرورة لكي تتمكن من استخدام أو الاستمتاع بالمباني بشكل كامل. وستتحمل أنت مسؤولية دفع مقابل هذه التعديلات، ما لم تكن ضرورية للحصول على السكن أو ما لم ينص القانون على خلاف ذلك.

وفيما يلي بعض الأمثلة للتعديلات المعقولة، التي ربما يوفرها لك مالك المجمع السكني بوصفك نزيلًا أو طالب سكن تعاني من إعاقة عقلية أو ذهنية :

1. تركيب فرش سجاد أو بلاط عازل للصوت للحد من مستوى الضجيج الذي تفعله نتيجة للإعاقة أو؛
2. تركيب صنوبر ماء لتنظيم درجة الحرارة لمنع غليان الماء، أو تركيب موقت آلي لإيقاف تشغيل موقد الغاز، إذا كانت حالتك لا تتيح لك سهولة تذكر القيام بهذه الأشياء بنفسك؛ أو
3. تركيب صور أو علامات مشفرة بالألوان أو ممرات، إذا كانت حالتك لا تسمح لك باستخدام العلامات المكتوبة .

3. كيف أطلب تعديلاً معقولاً؟

للحصول على تعديل معقول، يجب أن تطلب تعديلاً واحدًا. وإن أمكن، يجب تقديم هذا الطلب كتابيًا، وينبغي أن تطلب من مالك المجمع السكني الرد عليك في تاريخ محدد. وفي الطلب، يتوجب عليك :

1. التصريح حقيقةً بأنك تعاني من إعاقة ما، و
2. وصف التعديل الذي تطلبه، و
3. تقديم وصف للطريقة التي تساعدك الإعاقة بها على العيش في السكن الذي تطلبه السكنى به .

4. ما المعلومات التي يتوجب عليّ تقديمها لمالك المجمع السكني في حالة طلب تعديل معقول؟

في حالة قيامك بتقديم طلب للحصول على تعديل معقول، فإنه يحق لمالك المجمع السكني أن يطلب منك دليلاً على أنك تعاني من إعاقة . ولا يلزمك تقديم تشخيص محدد لمالك المجمع السكني ولا نسخة كاملة من سجلك الطبي . وإنما يلزمك فقط تقديم خطاب من طبيبك أو موفر خدمة آخر يصرح بأنك تعاني من إعاقة، وأن التعديل الذي تطلبه يُعد أمرًا ضروريًا لكي تستخدم السكن أو تستمتع به.

كما يجوز لصاحب المجمع السكني أن يطلب منك تقديم وصف للعمل الذي يتعين القيام به و ضمانات بأنه سيتم إنجاز هذا العمل بطريقة بارعة، إضافة إلى كافة التصاريح اللازمة.

وإذا كان التعديل الذي تطلبه سيتعارض مع تحقيق متعة نزيرل أو ساكن في المستقبل، فإنه يجوز لمالك المجمع السكني أن يلبي طلبك شريطة أن تترك السكن كما كان في حالته الأصلية عندما تغادره. ويسري هذا الأمر على التعديلات داخل الوحدة فقط دون المناطق العامة. وإذا اشترط مالك المجمع السكني هذا الشرط، فقد يتطلب أن تدفع مبلغًا معقولاً من المال في حساب بنكي مستقل ("ضمان") من أجل الدفع مقابل إزالة التعديل .

5. متى يمكنني طلب تعديل معقول؟

يمكنك طلب تعديل معقول من مالك المجمع السكني خلال الوقت الذي تتقدم فيه للحصول على السكن حتى الوقت الذي تغادر فيه المجمع السكني. وحتى لو بدأ مالك المجمع السكني إجراءات الطرد ضدك، فإنه لا يزال بإمكانك طلب تعديلات معقولة تسمح لك بالبقاء في سكنك .

6. ما الذي يحدث بعد أن أقدم الطلب؟

بمجرد أن تقدم طلبًا للحصول على تعديل معقول وتقدم المستندات الداعمة لذلك، يقع على عاتق مالك المجمع السكني الالتزام بدراسة هذا الطلب. ويجب أن يخبرك مالك المجمع السكني بما إذا كانت لديه أسئلة أو يرغب في الحصول على مزيد من المعلومات. ويجب أن تحتفظ بنسخ من طلبك، وخطاب (خطابات) (داعم، ورد مالك المجمع السكني، وأي مستندات أخرى متعلقة بطلبك). وإذا كان مالك المجمع السكني يعتقد أن الطلب الذي قدمته للحصول على تعديل معقول يُعد طلبًا غير معقول، فيجب عليه توضيح أسباب ذلك واقتراح بديل له. ويجب على مالك المجمع السكني أن يواصل هذه المناقشة حتى توافق على أحد التعديلات أو حتى يتضح لك أنه لا يمكنك التوصل إلى اتفاق .

وإذا لم تكن راضٍ عن رد مالك المجمع السكني على الطلب الذي قدمته للحصول على تعديل معقول، فإن هناك عدة طرق لتواجه قراره. وتشمل هذه الطرق الوساطة، والشكاوى الإدارية، والتقاضي. ولمزيد من المعلومات، راجع صفحة الحقائق المتعلقة بمركز موارد الإعاقة، كيفية تحدي التمييز القائم على الإعاقة في الإسكان.

7. كيف يمكنني أن أتعلم المزيد؟

إذا كانت لديك أسئلة حول الحقوق المتاحة لك أو الالتزامات الواقعة عليك بموجب القوانين الحكومية والفيدرالية، التي تحمي حقوق الأشخاص ذوي الإعاقات ضد التمييز في السكن، فيُرجى الاتصال بمنظمة كاليفورنيا لحقوق الإعاقة: "Disability Rights California"

رقم الهاتف 800-776-5746 :

المبرقة الكاتبة 800-649-0154 :

www.disabilityrightsca.org

فنحن نرغب في أن تكون متواصلًا معنا! وبعد قراءة هذا البيان الواقعي، نرجو التفضل بالإجابة على هذا المسح القصير وإفادتنا بتعليقاتك.

النسخة الإنجليزية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form54/index.html>

النسخة الأسبانية علي الرابط التالي :

<http://fs12.formsite.com/disabilityrightsca/form55/index.html>

يتم تمويل الوصم والتمييز والتقليل وبرنامج سياسة التقدم للقضاء على التمييز (APEDP) ، بموجب قانون خدمات الصحة العقلية المعتمد من قبل الناخبين (Prop.) وتقوم علي إدارته هيئة خدمات الصحة العقلية في كاليفورنيا (CaIMHSA) وتدعم تمويلات هيئة خدمات الصحة العقلية بالمقاطعة MHSA هيئة خدمات الصحة العقلية بكاليفورنيا CaIMHSA ، وهي منظمة تعمل تحت إشراف حكومات القطاعات، تعمل على تحسين نتائج الصحة العقلية للأفراد والأسر والمجتمعات. وتقوم هيئة CaIMHSA علي إدارة برامج الخدمات والتعليم على كافة أرجاء الولاية بالكامل، وكذا علي أساس محلي. ولمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني <http://www.calmhsa.org>.

